

52002PC0503

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om ændring af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter /* KOM/2002/0503 endelig udg. - ACC 2002/0224 */

EF-Tidende nr. 331 E af 31/12/2002 s. 0301 - 0307

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om ændring af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den 17. december 1996 godkendte Rådet ved afgørelse 97/132/EF aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter (i det følgende benævnt veterinæraftalen). Den 17. december 1996 godkendte Rådet også ved afgørelse 97/131/EF en aftale i form af brevveksling mellem disse parter om midlertidig anvendelse af veterinæraftalen. I sidstnævnte aftale blev det bekræftet, at betingelserne for sundhedsgodkendelse af levende dyr og animalske produkter, der var gældende pr. 31. december 1996, fortsat skal finde anvendelse, indtil veterinæraftalen træder i kraft.

Den 15. november 1999 vedtog Rådet afgørelse 1999/837/EF om ændring af Rådets afgørelse 97/132/EF for at indføre en procedure for ændring af bilagene til veterinæraftalen. Denne procedure kan anvendes, når veterinæraftalen er trådt i kraft. Ved samme afgørelse blev der godkendt en aftale i form af brevveksling om visse ændringer af bilagene til veterinæraftalen. Med disse ændringer er der blevet anerkendt ligestilling for en lang række yderligere produkter.

Ifølge artikel 9, stk. 3, i veterinæraftalen skal der indføres en "forenklet" ordning for udstedelse af certifikater i samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter, for hvilke der er anerkendt ligestilling af alle folke- og dyresundhedsmæssige foranstaltninger (fuld ligestilling). På grund af en forskel i parternes certifikatudstedelsesordninger kunne parterne dog ikke nå til enighed om betingelserne for den "forenklede" certifikatudstedelse. På grund af denne situation og i henhold til artikel 18 i veterinæraftalen kunne veterinæraftalen ikke træde i kraft, og det har medført en uventet og uønsket forlængelse af "standstill" for betingelserne for certifikatudstedelse i henhold til Rådets afgørelse 97/131/EF.

Det er derfor nødvendigt, at parterne enes om, at fuld ligestilling i henhold til artikel 9, stk. 3, i veterinæraftalen også omfatter ligestilling af certifikatudstedelsesordningerne. Anerkendelsen af denne ligestilling for visse produkter skal foreligge, inden der kan fremsættes forslag om en kommissionsbeslutning om de nye forenkledede certifikater for disse produkter. Det er formålet med de foreslåede ændringer af bilag V og VII til veterinæraftalen.

De to parter har principielt erklæret sig indforstået med, at disse ændringer af bilagene til veterinæraftalen foretages ved en brevveksling.

Efter Rådets vedtagelse af dette forslag og den officielle fysiske brevveksling mellem parterne kan Kommissionen vedtage en kommissionsbeslutning om fastsættelse af "forenklede" certifikater for import fra New Zealand af produkter, for hvilke der er anerkendt fuld ligestilling. Efter vedtagelsen og efter, at parterne skriftligt har underrettet hinanden om, at de nødvendige administrative procedurer er afsluttet, træder veterinæraftalen i kraft i henhold til artikel 18 i veterinæraftalen.

Fra datoen for veterinæraftalens ikrafttrædelse ophører "standstill" for de betingelser for certifikatudstedelse, der er nævnt i Rådets afgørelse 97/131/EF.

2002/0224 (ACC)

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om ændring af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen [1], og

[1] EFT C , s. .

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter blev godkendt ved Rådets afgørelse 97/132/EF [2], ændret ved Rådets afgørelse 1999/837/EF [3].

[2] EFT L 57 af 26.2.1997, s. 4.

[3] EFT L 33 af 23.12.1999, s. 1-2.

(2) På grund af en forskel i de to parters certifikatudstedelsesordninger har parterne ikke underrettet hinanden om afslutningen af deres respektive procedurer for ratificering af aftalen i henhold til aftalens artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

(3) Aftalen er derfor ikke trådt i kraft, og indtil det sker, anvendes aftalen midlertidigt som vedtaget ved aftalen i form af brevveksling, der er knyttet som bilag til Rådets afgørelse 97/131/EF [4].

[4] EFT L 57 af 26.2.1997, s. 1.

(4) Det er nødvendigt at foretage visse ændringer af bilagene til aftalen med hensyn til certifikatudstedelse og anerkendelse af ligestilling af certifikatudstedelsesordningerne for visse produkter, før de to parter kan afslutte deres respektive procedurer og kan underrette hinanden om denne afslutning, og aftalen kan træde i kraft.

(5) De to parter har principielt givet deres tilslutning til en aftale i form af brevveksling og til fastlæggelsen af de sundhedsforanstaltninger, der skal gælde for handelen med levende dyr og animalske produkter. Brevvekslingen bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling om ændring af bilag V og VII til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling, herunder ændringerne af bilagene til aftalen, er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne afgørelse får virkning på datoen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BREVVEKSLING

Om ændring af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

A. Brev fra Det Europæiske Fællesskabs kompetente myndighed

Hr.,

Under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter skal jeg herved foreslå Dem, at bilagene til denne aftale ændres som følger:

Bilag V, nr. 42A og 42B, Horisontale spørgsmål, og bilag VII affattes som angivet i bilag A og B som aftalt af vore respektive tjenestegrene og er vedlagt dette brev.

Jeg vil være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at New Zealand er indforstået med denne ændring af bilagene til aftalen.

Med venlig hilsen

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

B. Brev fra New Zealands kompetente myndighed

Hr.,

Jeg henviser til Deres brev med nærmere oplysninger om de foreslåede ændringer af bilag V, nr. 42A og 42B, Horisontale spørgsmål, og bilag VII til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter.

Jeg skal herved bekræfte, at New Zealand kan godkende de foreslåede ændringer som anført i Deres ovennævnte brev, hvoraf en kopi vedlægges.

Med venlig hilsen

For New Zealands kompetente myndighed

BILAG A

BILAG V

ANERKENDELSE AF SUNDHEDSFORANSTALTNINGER

>TABELPOSITION<

Bilag V a) Ikke vurderet, under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = de eksisterende samhandelsbetingelser gælder i mellemtiden

b) For EF: Dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten forrest i dette bilag.

>TABELPOSITION<

Bilag V a) Ikke vurderet, under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = de eksisterende samhandelsbetingelser gælder i mellemtiden

b) For EF: Dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten forrest i dette bilag.

BILAG B

BILAG VII

UDSTEDELSE AF CERTIFIKATER

Der udstedes officielle sundhedscertifikater for sendinger af levende dyr og/eller animalske produkter i samhandelen mellem parterne.

Sundhedserklæringer:

a) i) Fuld ligestilling anerkendt - Sundhedserklæring som vist nedenfor (ligestilling for dyre- og/eller folkesundhed og for certifikatudstedelsesordninger). Jf. Ja (1) i bilag V.

"Det/de heri beskrevne (det levende dyr eller animalske produkt indsættes) opfylder (EF's/New Zealands*) (dyresundhedsmæssige/folkesundheds-mæssige*) normer og betingelser, som er anerkendt som ligestillet med (New Zealands/EF's*) normer og betingelser som fastsat i (veterinæraftalen mellem EF/New Zealand (Rådets afgørelse 97/132/EF)). Særlig i overensstemmelse med (den eksporterende parts lovgivning indsættes).

* Det ikke gældende overstreges."

ii) Ligestilling anerkendt for dyresundhed og/eller folkesundhed. Jf. Ja (1) i bilag V, men ikke for certifikatudstedelsesordninger - eksisterende certifikatudstedelsesordning.

b) Ligestilling principielt anerkendt - udestående spørgsmål af mindre betydning. Jf. Ja (2) i bilag V - eksisterende certifikatudstedelsesordning.

c) Ligestilling i form af overensstemmelse med importlandets betingelser - sundhedserklæring skal anvendes i overensstemmelse med bilag V. Jf. Ja (3) i bilag V.

d) Ligestilling ikke anerkendt - eksisterende certifikatudstedelsesordning.

Ved eksport fra New Zealand: det officielle sundhedscertifikat udstedes på engelsk og på sproget eller et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende, og hvor sendingen frembydes.

Ved eksport fra EF: det officielle sundhedscertifikat udstedes på oprindelsesmedlemsstatens sprog og på engelsk.

Kontrolmyndighederne sørger for, at det personale, der udsteder officielle certifikater, er bekendt med den importerende parts sundhedsbetingelser som fastsat i denne aftale, og at det udsteder certifikater i overensstemmelse med de relevante betingelser.

For varesendinger, som modellen til sundhedserklæring, jf. litra a), nr. i), er foreskrevet for, kan det officielle sundhedscertifikat udstedes efter sendingens afgang under forudsætning af, at:

- certifikatet er til rådighed ved ankomsten til grænsekontrolstederne

- erklæringen i henhold til litra a), nr. i), suppleres med følgende erklæring: "Undertegnede står inde for denne sending på grundlag af det/de godkendelsesdokument/er (henvisning til det/de relevante godkendelsesdokument/er) udstedt den (dato indsættes), som jeg har kontrolleret, og som blev udstedt inden sendingens afgang".